

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	35122951
4 Data spedizione/ Shipping Date	15.11.2018

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

4^{ème} exemplaire destiné au destinataire final
 4th Copy for the final consignee
 4. Kopie für den Empfänger

N° 9102532101



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: **TECNOLOGIA PORTUGAL**

Adresse - Address: _____

Adresse: _____

N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence / Branch name / Name Agentur: _____

Tel: _____

National International **CMR**

Flash Order: **GN/PT/ACTE**

Date / Datum: **12/11/18**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER**

Date et heure d'enlèvement théorique - Theoretical Date and Time at collection - geplante Abholzeit: **15.11.18**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: **TRUIF STRASSE SPESCHER TOR 4 97421 SCHWEINFURT DE.**

Reserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **REF: HRI 180101 35122351**

Personne à contacter - Contact - Kontakt: **Schaeffler Technologies**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **AG & Co. KG**

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **Georg Schäfer Straße 30 97421 Schweinfurt**

SIGNATURE OF THE SENDER: _____

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **MAGNA PT SPA**

Date et heure de livraison théorique - Theoretical Date and Time of Delivery - Geplante Lieferzeit: **12.11.18**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelldresse: **VIA DEI CICALANINI 5 70026 MODUGNO ITALIA**

Reserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: **KUENNE + AGEL S.r.l.**

Personne à contacter - Contact - Kontakt: **Via dei Cicalanini 5 70026 Modugno (BA)**

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE: **19 NOV 2018**

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung
2	PALET		332 KG	

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis

Transport: Prix/Charge/Preis

Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche Gebühren

Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren

Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

CMR

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährliche Güter

Classe, Class, Klasse ...

Groupes Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ...

Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte

Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

Créer un ou des "document(s) de suivi" à remplir au fur et à mesure du déroulement de la mission

To set up in one or more documents that will be with the goods until the end of this assignment

Erstellen sie ein oder mehrere Dokumente die bis zur Ablieferung bei der Fracht bleiben.

1^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur

Flash Code: **ES05T**

Raison Sociale/ Name / Firma: **SANDUCA MARINEL**

Adresse-Tel/ Adress-Tel: **7PS17UY**

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: **SANDUCA MARINEL**

Reserves/Observations/ Bemerkungen: **SAM LOGISTIC TRANS X-5915217-P**

Signature/Unterschrift: **Rafael Pablo Picasso, n°75-419 41860-GERENA (Sevilla-España)**

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1^{er}-2^{er}

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 1^{er} Transp. / Arrival of 1st Carrier .../.../... Anknunft 1. Transporteur hm

Date/Datum: d'Arrivé du 2^{er} Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Anknunft 2. Transporteur hm

Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. / Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 2. Transporteur hm

Observations/ Bemerkungen: _____

2^e Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse-Tel/ Adress-Tel: _____

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____

Reserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2^e-3^e

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 3^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Anknunft 3. Transporteur hm

Date/Datum: d'Arrivé du 2^e Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Anknunft 2. Transporteur hm

Date/Datum: de Départ du 3^e Transp. / Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur hm

Observations/ Bemerkungen: _____

3^e Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse-Tel/ Adress-Tel: _____

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____

Reserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 3^e-4^e

A/WHERE/WO: _____

Date/Datum: d'Arrivé du 3^e Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Anknunft 3. Transporteur hm

Date/Datum: d'Arrivé du 4^e Transp. / Arrival of 4th Carrier .../.../... Anknunft 4. Transporteur hm

Date/Datum: de Départ du 4^e Transp. / Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur hm

Observations/ Bemerkungen: _____

4^e Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur

Flash Code: _____

Raison Sociale/ Name / Firma: _____

Adresse-Tel/ Adress-Tel: _____

Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____

Reserves/Observations/ Bemerkungen: _____

Signature/Unterschrift: _____

Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen

Pour la France 0 825 85 15 15 0,350 € TTC / MN **Pour la santé 0 825 747 555** **For other countries +33 320 49 20 44**

1^{er} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^{ème} ex. destiné au dernier transporteur - 3^{ème} ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^{ème} ex. destiné au destinataire final - 5^{ème} ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement

1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th copy for the sender at collection time

1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender

INTERNATIONAL **CMR**